

IMPACTO DE LA PLATAFORMA VIRTUAL WEBINFO EN LOS PROCESOS DE APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN EL NIVEL UNIVERSITARIO. EXPERIENCIA AÚLICA

Liliana Simón

Se presentan los resultados obtenidos del seguimiento efectuado durante el año 2006 a alumnos del primer año de las carreras del profesorado y traductorado de inglés de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (F.H.C.E.) de la Universidad Nacional de La Plata (U.N.L.P.) en el uso de una plataforma virtual de enseñanza-aprendizaje.

La motivación principal en la implementación de una plataforma virtual surge de la necesidad de poder brindar a los alumnos de Lengua Inglesa 1 más horas de práctica del idioma y de poder guiarlos en su primer año de estudios.

Si bien la experiencia realizada en los prácticos de la cátedra de Lengua Inglesa 1 por parte de los alumnos en el uso de una plataforma virtual no fue muy extensa en tiempo, sí fue enriquecedora en datos que nos proporcionaron los usuarios con respecto a la factibilidad de poder implementar la modalidad "blended learning" en futuros cursos. Este trabajo resume los datos y presenta algunas conclusiones preliminares.

Introducción

Se realizó una experiencia de modalidad "Blended Learning" con alumnos de la cátedra de Lengua Inglesa 1 durante el segundo semestre del año 2006. Como soporte virtual se utilizó la plataforma Webinfo ⁽¹⁾ de la Facultad de Informática de la U.N.L.P. La idea de utilizar un EVEA (Entorno Virtual de Enseñanza y Aprendizaje) nace de la necesidad de incrementar la cantidad de encuentros que propicien una interacción más constante y fluida entre los profesores y alumnos que se encuentren cursando el primer año de las carreras del profesorado y traductorado de inglés en la F.H.C.E. de la U.N.L.P. Muchas veces nos encontramos con obstáculos como la falta de aulas en general, suspensión de clases, asuetos o feriados, y las ausencias habituales por enfermedades o motivos personales tanto por parte de los alumnos o profesores; todos estos pormenores reducen la cantidad de encuentros e influyen de una manera negativa en la cantidad de exposiciones a la LE (Lengua Extranjera) que es fundamental en la adquisición y aprendizaje de toda lengua. El perfil del alumno novato, por lo general, refleja un pedido constante de necesidad de información sobre los mecanismos internos de la facultad (trámites, cursadas, información de cátedras, etc.). Generalmente, manifiestan sentirse "perdidos" o desorientados en varios temas. Al no existir una articulación entre la enseñanza media con la universitaria, los alumnos se enfrentan con una variedad y cantidad de información nueva y necesaria para integrarse a la nueva modalidad universitaria. Debido a estas manifestaciones surge la idea de hacer uso de las nuevas tecnologías y de utilizar un EVEA como soporte de las clases habituales e intentar lograr cubrir la necesidad de estar más informados, de mejorar la articulación entre la escuela

media y la Universidad, e incrementar las horas de exposición a una LE.

Los entornos virtuales ofrecen a los procesos de enseñanza aprendizaje varios beneficios. Por un lado el alumno hace uso de medios informáticos a los cuales la casi totalidad del universo de alumnos lo consideran herramientas indispensables en sus vidas tanto en el aspecto educacional, como el social y de entretenimiento. Pertenecer a una "comunidad virtual" transforma al aprendiente en un ser responsable en la construcción de su propio conocimiento, es decir, el alumno debe aprender a manejar los tiempos para cumplir en tiempo y forma con las diferentes actividades. Además, este medio propicia la interacción entre pares y expertos experimentando la co-construcción del aprendizaje en un entorno social, real y motivante.

Desarrollar un proyecto que promueva el uso de las nuevas TICs (Tecnologías e Información de la Comunicación) no es una tarea sencilla, requiere de muchas horas de trabajo y dedicación sumando el esfuerzo del profesor que a veces es mayor si no pertenece al área de la informática. En mi caso, mientras cursaba una materia de postgrado de la Maestría TIAE (Tecnología Informática Aplicada a la Educación) en al Facultad de Informática de la UNLP denominada "Educación a Distancia" pensé en incorporar las nuevas TICs en mis cursos habituales de enseñanza del idioma inglés. Motivada por uno de los datos de mis alumnos que me indicaban que el 100% de ellos poseían una dirección de correo y posibilidades de tener una conexión a Internet decidí desarrollar un programa de educación a distancia mediado por computadoras. Además conté con el apoyo de la Facultad de Informática de la U.N.L.P. que me brindó la posibilidad de utilizar y de crear un curso virtual utilizando la plataforma de e-learning llamada

WebInfo. Esta plataforma nos brinda múltiples herramientas efectivas de comunicación asincrónica (correo interno, foros), la posibilidad de enviar material de estudio (contenidos de la asignatura), realizar actividades colaborativas y de auto evaluación, compartir archivos, etc. “La forma en que WebINFO introduce esta metodología, es mediante el trabajo en áreas (que representan unidades pedagógicas relacionadas con los subsistemas de Educación a Distancia (EaD)), la selección de herramientas en cada área que permiten instrumentar las decisiones del docente, y la personalización de las mismas de acuerdo a las estrategias didácticas involucradas en la propuesta.”⁽²⁾

Las áreas de la plataforma WebInfo son siete:

Bienvenida: Mensaje de inicio para los alumnos

Información General: Objetivos, Contenidos, Metodología, Docentes Horarios. Contenidos: unidades, temas

Comunicación: Mensajería interna, Cartelera de Novedades, Foros de debate

Trabajo Colaborativo: Presentación Alumnos, Compartir Archivos, Gestión Grupos

Recursos Educativos: Glosario, Mediateca

Evaluación: Autoevaluación, Examen, Trabajo práctico

Gestión y Seguimiento: Gestión Alumnos, Gestión Docentes, Gestión Curso, Gestión Estadística

Metodología de trabajo

Las decisiones fueron tomadas cautelosamente y las actividades se pensaron de tal manera que no influyeran negativamente por ser ésta la primera experiencia “virtual” con modalidad semi-presencial tanto para el docente como para los alumnos.

Según Beatriz Fainholc, “Cada modalidad educativa mediada por tecnología y las TICs encuadra y condiciona el rol del profesor, por lo que debe formarse y entrenarse en la práctica del nuevo marco tecnológico para desempeñarse lo más pertinentemente posible que en nuestro caso, implica la ejecución de un rol de manera diferente respecto del curso tradicional universitario donde aún privan liderazgos paternalistas y la exposición frontal de los contenidos.”⁽³⁾ Es decir, no solo debíamos redefinir los roles tradicionales del docente y del alumno, sino agregar roles virtuales nuevos (docente “virtual” y alumno “virtual”), y además debíamos agregar tiempo y esfuerzo a las tareas a realizar para cumplir con la modalidad mixta: un profesor, un tutor de un foro y 48 alumnos.

La experiencia se desarrolló en tres etapas.

Primera etapa

Actividades realizadas con anterioridad al inicio del curso virtual

La metodología desarrollada en esta etapa involucra todas las decisiones previas al inicio del curso virtual. Algunos de ellos son: aspectos relacionados con la planificación de actividades a desarrollar; programación didáctica, orientada a la modalidad semi-presencial; elaboración de materiales didácticos; elección de las herramientas disponibles en la plataforma, etc. Desarrollar un programa de educación a distancia implica, sobre todo cuando hablamos del diseño de materiales educativos digitales, poner en marcha un equipo de producción, generalmente conformado por una coordinación general, expertos en contenidos, asesor pedagógico en educación a distancia, diseñador didáctico de materiales, diseñador gráfico, programador, dibujante y corrector de estilo. En este proyecto los diferentes roles mencionados fueron desarrollados por un solo profesor pero quien contó con el apoyo del “Plan de Formación Docente” un programa de Educación a Distancia de la UNLP que consistió en tres talleres: 1. Elaboración de materiales didácticos; 2. Tutorías Virtuales y 3. Evaluación on-line.

Elaboración de materiales didácticos

Durante el primer semestre del 2006 se elaboró un texto guía con un software “open source” (Código abierto) denominado eXe con un formato de página web que permite una lectura hipertextual con links internos y externos y posibilidades de insertar fotos, mp3, actividades de selección múltiple, verdadero falso, etc. El texto guía contiene el programa completo de la asignatura, información sobre la búsqueda de los contenidos y actividades virtuales, junto con las reglas y lineamientos de evaluación, un cronograma, y un mapa conceptual.

Búsqueda de materiales, actividades, sitios de interés en la web

Se buscó material digital sobre los temas a tratar y se seleccionó material existente en la web como soporte de los contenidos presentados en clases presenciales. Además se confeccionaron ejercicios prácticos a realizar, se tomaron decisiones con respecto a la evaluación de las mismas y se planificó el cronograma dentro del marco virtual el cual guía e informa a los alumnos durante todo el transcurso de las clases virtuales.

En este mismo periodo se les anunció a los alumnos que ellos iban a contar con clases

virtuales durante el segundo semestre de la cursada. Las mismas serían complementarias a las clases presenciales. Este anuncio generó expectativas positivas en los alumnos.

Segunda etapa Puesta en marcha de las actividades virtuales

Después de haber tomado una postura epistemológica educativa y sociocultural, la cual me guió durante la planificación y “diseño” del curso y con el apoyo de la Facultad de Informática y del área de Educación a Distancia de la UNLP, el siguiente paso fue informar a mis alumnos (futuros usuarios de la plataforma virtual) sobre la propuesta innovadora en detalle. Los alumnos manifestaron un interés particular y se sintieron complacidos en haber sido seleccionados para realizar la experiencia agradeciendo el tiempo extra que el docente utiliza para optimizar la calidad y cantidad en las exposiciones de una LE. Se les informó a los alumnos en una de las clases presenciales cómo hacer la inscripción al EVEA. La misma se realizó individualmente vía Internet llenando un formulario y solicitando la inscripción al curso. En una semana todos los alumnos se inscribieron sin ningún inconveniente. Durante esta etapa se dio inicio al curso virtual como soporte de las clases presenciales. La modalidad “blended-learning” permitió a los alumnos que evacuaran dudas sobre la plataforma en sí o el material en la misma tanto en las clases presenciales como en las virtuales por medio de la herramienta del correo electrónico.

Se seleccionaron todas las áreas de WebInfo pero se utilizaron finalmente las de Bienvenida, Información general y Contenidos, Comunicación (con sus tres herramientas: mensajería interna, cartelera de novedades, y foros de debate), Trabajo Colaborativo, Presentación de Alumnos y Recursos Educativos, Mediateca.

Si bien todas las áreas arriba mencionadas fueron utilizadas, la que más se destacó fue la de comunicación, especialmente en la mensajería interna y en los dos primeros foros. Se debe a que estas herramientas son las que nos permiten interactuar entre pares y alumno-profesor creando un marco educativo “socio-interaccionista de construcción del conocimiento en aprendizajes conectivos que permiten aumentar los procesos de soporte a la interacción, la comunicación y la expresión entre profesor/a y los estudiantes.»⁽⁴⁾

Durante el curso se abrieron 4 foros:
Virtual Tutorials with Prof. C. Spinola
Organizing material

Short Stories
The Language Corner

Tercera etapa Finalizando las clases. Evaluación final

Recordemos que las clases virtuales se intercalaban con las clases presenciales ya programadas con anterioridad a esta experiencia. En una de las últimas clases presenciales, de un total de 34 evaluaciones, se realizaron 32 evaluaciones que fueron escritas por los alumnos de la experiencia (32 evaluaciones en una clase presencial y 2 evaluaciones vía plataforma). Dentro del marco de la cátedra de Lengua Inglesa 1 se les pidió a los alumnos que evaluaran diferentes aspectos: libros utilizados, profesores y sugerencias. Uno de los puntos de la evaluación que me interesaba particularmente era el de la plataforma virtual: tipo de acceso, dificultades, puntos positivos y negativos, sugerencias. Los comentarios coinciden en que la plataforma resultó una idea excelente, original, entretenida y rápida de aprender. También consideraron que era muy positivo leer desde sus casas donde se sentían más cómodos y tranquilos. Destacaron que apreciaron estar todos juntos participando en los foros y saber qué piensan sus pares con los que generalmente casi no tienen relación. Varios alumnos expresaron que fue muy bueno contar con la posibilidad de poder comunicarse con la profesora ante cualquier duda, con sólo enviar un e-mail. Resultaba cómodo, aunque a veces se sentían extraños. En general las evaluaciones indican que el EVEA fue de gran utilidad y fácil de usar aunque algunos manifestaron encontrarse con dificultades con el uso de la plataforma al principio, pero que pronto se familiarizaron con ella. Sólo hubo una sola consulta tecnológica sobre archivos de extensión pdf.

Aún cuando los alumnos manifestaron sentirse inhibidos debido a que se sintieron expuestos a desafiar las nuevas TICs y en una LE, aclararon que sólo fue al principio y que les hubiera gustado haber contado todo el año con la plataforma y esperan poder seguir contando con ella durante sus carreras. Sintieron pena por no poder haberla disfrutado por más tiempo.

Los puntos negativos mencionados fueron pocos. Hacen referencia a las dificultades en el manejo de la plataforma pero solo al principio; lo mismo les sucedió para bajar algunos archivos. También sugieren que la plataforma debería estar en un solo idioma. Algunos expresaron empatía por sus pares del interior que no poseen computadoras en sus hogares y deben ir a un cyber.

Para resumir y compartir una de las opiniones de los alumnos seleccioné la siguiente por ser la más representativa del pensamiento general de los alumnos:

...“otra manera de seguir en contacto con la lengua. Más fácil de llegar a los jóvenes por medio de Internet, ya que cuando tenemos tiempo libre solemos “conectarnos”. Esto no sucede con los libros, ya que los estudiantes cuando tenemos tiempo libre no vamos a “agarrar un libro” y practicar la lengua (al menos yo, perdón)...”

Como dato de interés en cuanto a la forma de ingresar a la plataforma:

el 59 % de los alumnos se conectaron desde sus hogares

el 26 % desde un cyber

el 3 % desde otros domicilios

el 12% no dice.

Es importante destacar el alto grado de participación de los alumnos (97%) aún cuando la misma no incidía directamente en la nota final de la materia.

Conclusiones

Las nuevas Tics no favorecen por sí solas la apropiación del conocimiento. La utilización adecuada de estos medios propicia encuentros en un espacio virtual que rompen con las barreras del tiempo y del espacio, incrementando la interacción entre alumno-profesor y entre pares, promoviendo el aprendizaje colaborativo y creando autonomía en el alumno universitario. Las nuevas TICs colaboran con los docentes para lograr materiales más atractivos y fáciles de utilizar y de actualizar.

Los resultados de las evaluaciones incentivan a continuar haciendo uso de las nuevas tecnologías en los cursos de grado enriqueciendo de esta manera las prácticas educativas tradicionales.

Bibliografía

Abbey, Beverly (Editor) (2000) *Instructional and Cognitive Impacts of Web-Based Education*. Idea Group Publishing, London.

Area Moreira, Manuel. (2003) “Creación y uso de webs para la docencia universitaria. Guía didáctica”, <http://webpages.ull.es/users/manarea/guiadidactica.htm> [consulta 26/04/2007]

Beer, Valorie (2000). *The Web Learning Fieldbook : Using the World Wide Web to Build Workplace Learning Environments*. San Francisco, California (USA)

Bransford, J, Brown, a y Cocking, R (Editores) (2000). *How people learn*. USA: Committee on Developments in the Science of Learning - Commission on Behavioral and Social Sciences an Education - National Research Council. Disponible en versión completa en INTERNET:<http://books.nap.edu/html/howpeople1/>

Burbules, N y Callister, T (h) (2001). *Riesgos y promesas de las Nuevas Tecnologías de la Información*. Granica, Buenos Aires.

Chacón, Fabio (2003). *Mind-Mapping for Web Instruction and Learning*. Franciscan

University of Steubenville. http://www.olin.org/conferences/OLN2003/papers/FUS_Chacón.pdf [consulta 26/04/2007]

Fainholc, Beatriz (1999). *La interactividad en la Educación a Distancia*.

Paidós, Buenos Aires.

Fainholc, Beatriz (2006). *Redefinición del Rol del Profesor en Propuestas de Aprendizaje Mixto. Experiencia llevada a cabo por la Catedra de Tecnología Educativa de UNLP*. Prof. Titular Dra B. Fainhoc, apoyo del CTER Univ. Illinois, USA. <http://www.cedipro.org.ar/> [consulta 13/04/2007]

Hanna, Donald E et al (2000). *147 Practical Tips for Teaching Online Groups: Essentials of Web-Based Education*. Atwood Publishing , USA.

Litwin E. (2000). *La Educación a Distancia. Temas para el debate en una nueva agenda educativa*. Editorial Amorrortu, Buenos Aires.

Rodino, A.M. (1996). “Las nuevas tecnologías informáticas en la educación: viejos y nuevos desafíos para la reflexión pedagógica”. En *Memoria del VII Congreso Internacional sobre Tecnología y Educación a Distancia*. (pp.51-71) EUNED. Costa Rica.

Salomon, G., Perkins, D.N., y Globerson , T. (1991). *Partners in cognition: Extended Human Intelligence with Intelligent Technologies*. *Educational Research*, 20, 10-6. (Trad.Cast. Coparticipando en el conocimiento: La ampliación de la inteligencia humana con las tecnologías inteligentes. *Comunicación, Lenguaje y Educación*, 1992, 13, 6-22).

Trabajo presentado en *Primeras Jornadas Internacionales de Nuevas Tecnologías Aplicadas a la Enseñanza de Lenguas (materna / extranjera(s))*, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba, 2007.

Notas

¹ La nueva denominación de WebInfo es WebUnlp. Ha sido actualizada y mejorada en Abril de 2007. <http://webunlp.unlp.edu.ar>

² Dra. Cecilia Sanz, Lic. AlejandraZangara, Lic. Alejandro Gonzalez, Bec. Eduardo Ibañez, Lic. Luciano Iglesias, Ing. Armando De Giusti) *Ambientes de enseñanza y de aprendizaje en la Web. Experiencias con WebINFO en JEITICS 2005 - Primeras Jornadas de Educación en Informática y TICS en Argentina* en <<http://cs.uns.edu.ar/jeitics2005/Trabajos/pdf/34.pdf> > (Consulta el día 23/11/2006)

³ Dra Beatriz Fainholc (2006) *Redefinición del rol del profesor en propuestas de aprendizaje mixto (o B-Learning)* en<<http://www.cedipro.org.ar/>> (Consulta el día 23/11/2006)